

MICHAEL DEAN
WITH 'THIS IS EYES IS LOOKS DEFAULTLY ON'
29 août – 15 octobre 2015



Michael Dean 'is eyes is looks defaultly on (Working Title)/verso', 2014
Image courtesy of Supportico Lopez, Berlin, Herald St, London and Mendes Wood, São Paulo
Copyright Michael Dean

Rond-Point Projects Room – 36 rue Ferrari – 13005 Marseille
Commissaire invitée Anja Isabel Schneider

Une exposition réalisée dans le cadre du programme
Entrée Principale Session #5 et produite par Rond-Point Projects

Vernissage le samedi, 29 août 2015 de 18 à 22h à l'occasion de la Nuit des Galeries
Lecture performance par Michael Dean à 20h
Opening on Saturday, 29 August 2015 from 6-10pm as part of the Galleries' Night
Performance reading by Michael Dean at 8pm

L'écriture occupe une place centrale dans la pratique de Michael Dean, laquelle inclut la sculpture, la photographie, la performance et le dessin. Privilégiant des matériaux industriels, «démocratiques» c'est-à-dire composites, ses sculptures tendent à nouer une relation soutenue avec le corps humain, à la lisière entre une physicalité abstraite et figurative, entre «lisible» et «impénétrable», entre description et «ineffable». Les œuvres de Michael Dean incarnent le processus de pensées en train de prendre forme, se matérialisant et s'articulant entre elles, tout en juxtaposant différents modes et conditions de lecture : «un réel visiblement palpable».

Writing lies at the heart of Michael Dean's practice, encompassing sculpture, photography, performance and drawing. With a penchant for industrial, 'democratic', i.e. composite materials, his sculptures seek a sustained relationship with the human body, between the abstract and figuratively 'concrete', 'legible' and 'illegible', between description and the 'ineffable'. Dean's work marks the process of thoughts being formed, articulated and materialized, while juxtaposing different modes and conditions of reading: "Concrete with the look of touch."

Michael Dean est né en / was born in 1977 à / in Newcastle Upon Tyne, Angleterre / UK. Il vit et travaille à Londres / He lives and works in London.

Parmi ses expositions personnelles/Recent solo exhibitions include 'Jumping Bones,' Extra City Kunsthall, Antwerp; 'Qualities of Violence,' De Appel, Amsterdam (2015); 'Ha Ha Ha Ha Ha Ha,' Ludwig Forum für internationale Kunst, Aachen (2014-2015); 'The Introduction of Muscle,' Arnolfini, Bristol (2013); 'nnnnnnh nnnh nnnnnnnh nnnhnnh,' Pied-à-terre, San Francisco (2013); 'Government,' Henry Moore Institute, Leeds (2012); 'State of being in space,' Kunstverein Freiburg (2011); 'Acts of Grass,' Serpentine Gallery, London (Pavilion) (2011). Parmi ses expositions collectives / His work has been included in group exhibitions such as 'Speaking Part,' Raven Row, London; 'The Registry of Promise: The Promise of Literature, Soothsaying and Speaking in Tongues,' De Kabinetten van de Vleeshal, Middelburg (2015); 'Mirror City,' Hayward Gallery, London (2014); 'Le musée d'une nuit (script for leaving traces),' Propos d'Europe 13, Fondation Hippocrène, Paris; 'Manners of Matter,' Salzburger Kunstverein, Salzburg (2014).

En/In 2014, Michael Dean est lauréat du prix /was awarded "The Paul Hamlyn Foundation Award" for Visual Arts.

Parmi les publications disponibles de l'artiste /Among the artist's available publications:

- *NOW LEAVES*, Michael Dean, published by Book Works, London and Wysing Arts Centre, Cambridge (ISBN: 978-1-906012-71-7)
- *UO*, Michael Dean, Berlin, Motto Books & Supportico Lopez, Edition of 500 (ISBN: 978-2-940524-22-8)

Cette exposition marquera la troisième manifestation au sein du nouvel espace de Rond-Point Projects du projet au long cours 'de uma língua para outra / from one language to another' développé par Anja Isabel Schneider, historienne d'art, critique et commissaire d'exposition. Inscrit dans une démarche de recherche initiée au Brésil en 2014 (JA.CA, Belo Horizonte), et poursuivie tout au long de l'année 2015 dans le cadre de la session #5 du programme Entrée Principale, résidence de recherche et de production curatoriale et critique à Marseille, ce projet réunit des artistes, poètes, critiques d'art et traducteurs de divers horizons dans un programme d'expositions et d'événements pour explorer la notion de traduction en la déplaçant sur le terrain de la pratique artistique et de l'exposition.

This exhibition is part of a year-long program of events conceived by Anja Isabel Schneider, art historian, curator and critic. It inscribes itself within the research project 'de uma língua para outra / from one language to another,' initiated in Brazil in 2014 (JA.CA, Belo Horizonte) and pursued throughout 2015 in Marseille within the framework of Rond-Point Projects' art critics and curators residency Entrée Principale, Session #5.

Anja Isabel Schneider

Everything is intimate (Alles ist innig) – Friedrich Hölderlin

Michael Dean's sculptures start from writing: a single word, a phrase, taken from one of his short texts is transposed (through a process of molding and casting) into three-dimensional, concrete forms. These are derived from the artist's very own, invented typography. Placed on the floor, next to a wall, or staged in interior settings and architectural environments, built from MDF, his pieces negotiate and accentuate a spatial relationship with the beholder. Dean literally inscribes the object into space, setting the stage, as it were, for its subsequent activation.¹ A practice of translation, words are 'made' into objects, cast in concrete.

In Michael Dean's work, text and sculpture are indexically linked to the human body. Analogue to the latter, the pieces on view invoke "anatomical moments" and sought-after symmetries, as further suggested in the artist's recent exhibition *Jumping Bones* at Extra City Kunsthall, Antwerp. Abstracted bodily shapes act here as material surrogates for tongues, bones, muscles, and limbs. These fragments convey as much a sense of loss as they suggest a sense of connectedness, "reciprocity" even, in articulating themselves as parts of a 'whole'.² Accordingly, one's own corporeal experience is heightened upon encountering and 'siting' the work.

Consider *is eyes is looks defaultly on (Working Title)*, 2014, cast in white cement, one of concrete's composite materials. It is composed of tiny, shard-like pieces, joint together to form a set of eyes, pupils drilled – "the whites of one's eyes collapsing into typographical expression, so to speak."³ This rather violent instant is counterpoised by the objects' delicate surface structure; its archeological 'haptics' and performative action: a tender gesture of touching and holding, mediated through the artist's photographic documentation, an indexical approximation in quest for intimacy.⁴ A pair of eyes held by a pair of hands, captured in what could be perceived as a sensuous, momentary event ('Augenblick');⁵ a moment of touch, a moment of vision.

In this event, further described in the artist's words as "looking through or into the distance as though thinking on contemporary heavens and hells with one's eyes open," 'being' itself seems to come into presence. Drawing on Nietzsche's concept of the 'Eternal Return', Martin Heidegger relates 'Augenblick' to ecstasis, understood in Greek philosophy as 'standing outside oneself' or 'beside oneself'.⁶ Indeed, Michael Dean's work seems to

1. This may take the form of a text being shared with the beholder or a performance by the artist, where his writing is voiced, addressing himself, as Mihnea Mircan observed, as much to the object on view as to the audience. Hence, integral to Michael Dean's work is the notion of reading. His self-published paperbacks, which accompany many of his works, are composed of short pieces on a single, repeated page to be torn out and taken away by the visitor.

2. Cited from "IN ADVANCE OF AN ERRATUM Or, in anticipation of Michael Dean's *Jumping Bones*" by Michael Dean and Mihnea Mircan, <http://extracitykunsthall.org/ECK13/wp-content/uploads/2014/12/in-advance-of-an-erratum.pdf>.

3. The artist in email correspondence with the author.

4. As Mihnea Mircan succinctly notes in the above mentioned text "IN ADVANCE OF AN ERRATUM Or, in anticipation of Michael Dean's *Jumping Bones*", "Dean works on an abstract reconstruction of intimacy, with forms and words as conduits or veins, creating the symmetry of "faces faced", as the artist writes in one of his texts – an approximation, as much as language and form allow, of the terminus, or vanishing point of intimacy, where a body fully inhabits the place of another body and thus slips away from both language and form."

5. In German, the term *Augenblick*, literally 'glance of the eye' implies such a 'moment of vision'. Yet, *Augenblick* also translates into English as 'in the blink of an eye'; 'gaze of an eye', or just 'moment'. See Martin Heidegger, *Being and Time*, Translators: John Macquarrie and Edward Robinson (Oxford, 2000), Sect 65. H323, p. 370.

6. *ibid.*, p. 387.

address a liminal zone of being, situated between inside and outside, interiority and exteriority, sight and ‘insight’ (‘Einblick’): on the very threshold of becoming. Yet, what kind of seeing and thinking is this? ‘What does it see?’⁷ Here, one might dwell on “the infinite capacity of the mind to contemplate on pain and pleasure.”⁸ Or, to continue in the same vein: “As deeply the human being sees into life, so deeply does it also see into suffering.”⁹ More than a moment in time, the deeper meaning of ‘Augenblick’, then, might be found in the word’s literal translation of the term, as a ‘momentous moment’, a most intimate ‘glance of the eye’.¹⁰

7. These two questions are developed in Gabriele Heidl, *Im Zwischen: Zum Sehen und Denken bei Martin Heidegger*, wvb Wissenschaftlicher Verlag Berlin, 6 January 2011, 302 pp. If Hölderlin’s notion of ‘*Innigkeit*’ (intimacy) may be aligned to ‘Augenblick’, “*Innigkeit* is not absorption of the external into the internal, but rather the indirect intimacy that, within limits, allows the poet a glimpse into life and grants [him] the joy of that glimpse, as well as the mourning of its loss.” See Jennifer Anna Gosetti-Ferencei, *Heidegger, Hölderlin, and the Subject of Poetic Language*, Fordham University Press, New York, 2004, p.139.

8. The artist in conversation with the author.

9. Friedrich Nietzsche, *Thus Spoke Zarathustra*, translated by Graham Parkes, Oxford University Press, 2005, p.135.

10. See William McNeill *The Glance of the Eye – Heidegger, Aristotle, and the Ends of Theory*, SUNY, State University of New York Press, February 1999, 374 pp.

Anja Isabel Schneider

(traduction : Camille Videcoq)

Tout est intime (Alles ist innig) – Friedrich Hölderlin

Les sculptures de Michael Dean commencent par l'écriture : un mot, une phrase, tirés de l'un de ses courts textes sont transposés (par un processus de modelage et de moulage) en des formes tri-dimensionnelles en béton. Ces dernières sont elle-mêmes dérivées d'une typographie singulière et personnelle inventée par l'artiste. Placées au sol, contre un mur, ou mis en scène dans des décors intérieurs et des environnements architecturaux, construits en panneaux de MDF, ses pièces négocient et accentuent la relation spatiale avec l'observateur. Dean inscrit littéralement l'objet dans l'espace, dressant le décor de son activation à venir¹. Une pratique de traduction, qui « façonne » les mots en objets, moulés en béton.

Dans l'œuvre de Michael Dean, texte et sculpture sont liés de manière indicielle au corps humain. Par analogie avec ce dernier, les pièces présentées invoquent des « moments anatomiques » et des symétries désirées, comme en témoigne avec évidence la récente exposition de l'artiste intitulée *Jumping Bones* à Extra City Kunsthall à Anvers. Les formes corporelles abstraites jouent ici le rôle de substituts matériels aux membres, langues, os, muscles. Ces fragments suscitent un sentiment de perte en même temps qu'ils suggèrent une idée de relation, de « réciprocité » en s'articulant entre eux comme les parties d'un « tout »². La rencontre de l'œuvre intensifie en conséquence notre propre expérience corporelle.

Considérons la pièce *is eyes is looks defaultly on (Working Title)*, 2014, moulée en ciment blanc, l'un des matériaux qui entrent dans la composition du béton. La pièce est constituée de petits éléments semblables à des tessons de poterie, joints entre eux de telle manière qu'ils forment une paire d'yeux, au milieu desquels sont percées des pupilles - « le blanc de nos yeux s'effondrant dans une expression typographique, pour ainsi dire. »³ Cet instant assez violent est contrebalancé par la texture délicate de la surface de l'objet ; sa « tactilité » archéologique et son potentiel performatif : un geste tendre de toucher et de tenir qui nous est présenté par l'intermédiaire de la documentation photographique de l'artiste, une approximation indicielle en quête d'intimité⁴. Une paire d'yeux tenue par une paire de mains, un instant de toucher, un instant de vision, capturé comme un événement sensuel, fugace (« Augenblick »)⁵.

Dans cet événement, l'« être » lui-même semble se rendre présent d'une manière singulière que l'artiste décrit comme le fait de « regarder à travers ou dans la distance comme on pense aux cieux et aux ténèbres contemporains avec les yeux grands ouverts ». À partir du concept nietzschéen de l'« Éternel Retour », Martin Heidegger associe le terme Augenblick (*ndt* : l'instant) à celui d'*ecstasis* (*ndt* : extase) qui dans la philosophie grecque ancienne signifie « se tenir

1. Cela peut prendre la forme d'un texte partagé avec le spectateur ou d'une performance réalisée par l'artiste qui profère le texte qu'il a écrit, s'adressant, comme le remarque Mihnea Mircan, autant aux objets présentés qu'au public. La notion de lecture fait ainsi véritablement partie intégrante de l'œuvre de Michael Dean. Ses livres auto-publiés, qui accompagnent nombre de ses œuvres, sont composés de courts textes repris sur plusieurs pages qui peuvent ainsi être déchirées et emportées par les visiteurs.

2. Citation tirée de "IN ADVANCE OF AN ERRATUM Or, in anticipation of Michael Dean's *Jumping Bones*" par Michael Dean et Mihnea Mircan, <http://extracitykunsthall.org/ECK13/wp-content/uploads/2014/12/in-advance-of-an-erratum.pdf>.

3. Correspondance par email entre l'artiste et l'auteur.

4. Comme Mihnea Mircan le note de manière subtile dans le texte déjà mentionné "IN ADVANCE OF AN ERRATUM Or, in anticipation of Michael Dean's *Jumping Bones*", « Dean travaille à une reconstruction abstraite de l'intimité, où les formes et les mots opèrent comme des conduits ou des veines, créant une symétrie de « visages dévisagés » comme l'écrit l'artiste dans l'un de ses textes – une approximation, autant que le langage et les formes le permettent, du stade ultime ou du point de fuite de l'intimité, quand un corps habite pleinement la place d'un autre corps et ainsi s'échappe à la fois du langage et de la forme. »

5. En Allemand, le mot Augenblick, qui peut être traduit littéralement en Anglais par « glance of the eye » (et en Français par « projection de l'œil » - *ndt*) implique un tel « instant de vision ». Cependant, Augenblick peut aussi se traduire en Anglais par « in the blink of an eye », « gaze of an eye » ou simplement « moment » (et en Français par « en un clin d'œil », ou « instant » - *ndt*). Voir Martin Heidegger, *Being and Time*, Traducteurs : John Macquarrie and Edward Robinson (Oxford, 2000), Sect 65. H323, p. 370.

en-dehors ou à côté de soi-même»⁶. En effet, l'œuvre de Michael Dean semble s'adresser à une zone liminale de l'être, située entre le dedans et le dehors, l'intériorité et l'extériorité, la vision («sight») et la pénétration («insight») : juste au seuil du devenir. Mais de quelle sorte de voir et de penser s'agit-il ? Qu'est-ce que ça voit ?⁷ On pourrait ici extrapoler sur «l'infinie capacité de l'esprit à contempler le plaisir et la peine»⁸. Ou pour poursuivre dans la même veine : «aussi profondément l'être humain plonge-t-il son regard dans la vie, aussi profond pénètre-t-il aussi dans la souffrance»⁹. Plus qu'un simple moment dans le temps, la signification fondamentale de l'instant (*Augenblick*), nous ramène dès lors à la traduction littérale du terme pour désigner un instant crucial, le plus intime des «coup d'oeil».¹⁰

6. *ibid*, p. 387.

7. Ces deux questions sont développées dans Gabriele Heidl, *Im Zwischen: Zum Sehen und Denken bei Martin Heidegger*, wvb Wissenschaftlicher Verlag Berlin, 6 January 2011, 302 pp. Si chez Hölderlin la notion de «*Innigkeit*» (Intimité) peut être associée à celle de «*Augenblick*», «*Innigkeit* n'indique pas l'absorption de l'extériorité dans l'intériorité, mais plutôt une intimité indirecte qui, à l'intérieur de certaines limites, donne au poète un aperçu à l'intérieur de la vie et le gratifie du plaisir de cette saisie fugace, qui ne va pas sans l'obligation de vivre le deuil de sa perte.» Voir Jennifer Anna Gosetti-Ferencei, *Heidegger, Hölderlin, and the Subject of Poetic Language*, Fordham University Press, New York, 2004, p.139.

8. Propos de l'artiste dans le cadre d'une discussion avec l'auteur.

9. Friedrich Nietzsche, *Thus Spoke Zarathustra*, traduit par Graham Parkes, Oxford University Press, 2005, p.135.

10. Voir William McNeill *The Glance of the Eye – Heidegger, Aristotle, and the Ends of Theory*, Suny, State University of New York Press, February 1999, 374 pp.



Michael Dean 'how when you dont know and say so without speaking just the shoulder lifts towards the jaw (ANALOGUE/Working Title)', 2014
Courtesy Herald St, Supportico Lopez, MendesWood
Copyright Michael Dean

Liste des œuvres/Work list:

Michael Dean

'is eyes is looks defaultly on (Working Title)/recto', 2014

Courtesy of the artist and Supportico Lopez, Berlin, Herald St, London and Mendes Wood, São Paulo.

Remerciements à / With thanks to:

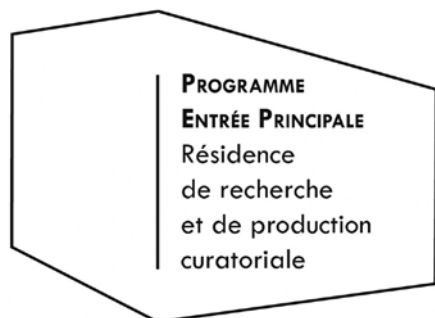
Un grand merci à / With special thanks to Michael Dean

Camille Videcoq, présidente et directrice artistique de Rond-Point Projects, Émilie Segnarbieux, chargée de communication et de projets éditoriaux, aux membres de Rond-Point Projects, Mihnea Mircan, directeur artistique de l'Extra City Kunsthall, Antwerp, les galeries de l'artiste: Supportico Lopez, Berlin, Herald St, London and Mendes Wood, São Paulo, Emmanuel Ponsart et Éric Giraud du cipM (Centre International de Poésie Marseille), Kevin Gallagher, Nina Canell and Robin Watkins, Daniel Marzona, Christian Malycha directeur artistique du Kunstverein Reutlingen, ainsi qu'aux institutions qui soutiennent le programme Entrée Principale (Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Conseil Général des Bouches-du-Rhône, Ville de Marseille).



Michael Dean 'nhhnnnh (Working Title)', 2014
Courtesy Herald St, Supportico Lopez, MendesWood
Copyright Michael Dean

Anja Isabel Schneider, commissaire invitée pour la cinquième session du programme Entrée Principale, est historienne d'art, commissaire d'exposition et critique d'art, basée entre Paris et Madrid. Elle a étudié l'histoire de l'art au Courtauld Institut et le commissariat d'exposition au Goldsmiths, Université de Londres. Elle est lauréate de la 4ème édition du Prix MARCO/Frac Lorraine pour les Jeunes Commissaires (2011). Ses résidences internationales et projets de recherche récents incluent: 'Performing a Workshop', La Ene – Nuevo Museo Energia de Arte Contemporáneo, Buenos Aires ; 'DE UMA LÍNGUA PARA OUTRA/FROM ONE LANGUAGE TO ANOTHER', JA.CA – Centro de Arte y Tecnología/Fondation Clóvis Salgado, Belo Horizonte (2014). Dans ses projets d'exposition (Reims, Paris, Sydney, Metz, Vigo, Madrid, Londres) elle s'intéresse aux formes performatives, au rapport à l'espace et à l'écriture.



Entrée Principale est un programme de résidence de recherche et de production qui accueille sur une durée d'un an un critique et commissaire d'exposition activement engagé dans le champ de l'art contemporain.

Un temps dédié à la découverte du terrain et de ses acteurs prélude au projet qu'il est invité à réaliser.

L'originalité du dispositif repose sur deux principes :

Durée: Le dispositif proposé ne part pas d'un format ni d'un lieu prédéfini mais offre un cadre et une temporalité adaptés à la mise en œuvre d'un projet original élaboré à partir de l'exploration d'une scène artistique et de son contexte.

Rencontre: En mettant l'accent sur le contexte et la prospection, le dialogue et l'interaction, le dispositif d'Entrée Principale vise à prendre réellement en compte la complexité et la richesse non seulement d'un territoire, mais aussi du travail de ceux qui y créent et produisent. En retour, l'ouverture de ces derniers et leur soutien concret à l'esprit et à la réalisation du projet sont explicitement intégrés au sens et à l'ambition de ce dispositif.

Une première phase de l'invitation est dédiée à une découverte du territoire passant par la rencontre avec ses acteurs: les artistes tout d'abord, (nombreuses visites d'ateliers) mais aussi les programmeurs, institutionnels, collectionneurs, amateurs, et plus largement tous ceux qui font la vie artistique et culturelle d'une ville, et de sa région. Un temps pour explorer et initier des interactions, des recherches plus spécifiques en fonction des intérêts du commissaire.

Le projet proposé par la suite par le commissaire est envisagé comme la résultante des réflexions générées dans cette première phase.

Ce programme bénéficie de financements de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, du Conseil Général des Bouches du Rhône et du soutien de la Ville de Marseille.

Entrée Principale is an international art critics and curators residency program, inviting professionals to develop a curatorial research project in Marseille. The program is built on two key features : the residency's duration (one year) and its flexible organisation which make it possible for the resident to carry out an actual fieldwork ; the support provided to the resident in exploring the region's ressources, and building connections with local individuals and organisations in all fields. The program includes accommodation and fees as well as a production budget. It receives grants from the Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, the Département des Bouches-du-Rhône and the City of Marseille.

ROND-POINT PROJECTS

Rond-Point Projects est une plateforme de production et de diffusion de projets artistiques et curatoriaux en tous genres : expositions, événements, publications, productions de projets in-situ et/ou dans l'espace public, ou dans des lieux a priori non destinés à l'art contemporain, ou encore dans l'espace virtuel de l'internet.

Rond-Point Projects a pour ambition de soutenir et de rendre compte de la diversité des formes et pratiques qui nourrissent aujourd'hui l'art contemporain et de favoriser l'émergence d'espaces de réflexion, d'analyse et de dialogue.

Rond-Point Projects s'attache à la notion de collectif comme facteur d'action intégrant le débat, la confrontation, l'échange d'idées à différentes échelles : son mode de fonctionnement repose sur l'existence d'un collège de membres actifs contribuant à la programmation. À ce noyau dur constitué d'individus engagés à divers titres dans le domaine de l'art contemporain s'ajoutent différentes formes de collaborations avec des partenaires d'horizons culturels, professionnels et intellectuels multiples.

Sans se cantonner à une ligne esthétique ou thématique prédéfinie, Rond-Point Projects privilégie l'exploration, la prise de risque, et l'exigence de chaque démarche et de chaque projet singulier, qu'il soit porté de façon individuelle ou collective par un ou plusieurs membres ou invités. Sur la base de son principe général de collégialité, les moments de discussion et de réflexion qui accompagnent le développement de chaque projet permettent de l'inscrire dès son processus d'élaboration dans une dynamique de recherche et d'analyse critique.

Le conseil d'administration de l'association Rond-Point Projects se compose à ce jour de Dorothée Dupuis, Marie Gabreau, Luc Jeand'heur, Luc Lacortiglia, Emilie Segnarbieux et Camille Videcoq.

L'association Rond-Point Projects mène ses activités en grande partie grâce au travail bénévole de ses membres, à leurs dons et prestations ainsi qu'au généreux soutien de contributeurs et donateurs particuliers.

Certaines actions menées par Rond-Point Projects sont régulièrement soutenues par la Région Provence-Alpes Côte d'Azur, le Département des Bouches-du-Rhône et la Ville de Marseille ; certains projets bénéficient en outre de subventions spécifiques de la part d'autres partenaires et mécènes.

Rond-Point Projects est membre du réseau MARSEILLE EXPOS

Rond-Point Projects is a Marseille-based not-for-profit arts organisation dedicated to producing and presenting innovative and thought-provoking art and curatorial projects encompassing a wide variety of formats and approaches, from traditional exhibition making and publishing to process-based and performative practices.

Rond-Point Projects Room

36 rue Ferrari - 13005 Marseille

www.rondpointprojects.org

contact@rondpointprojects.org

tel : +33 (0)6 15 07 06 13

